



ROMMELSBACHER

Bruksanvisning
Svenska



IM 12
Glassmaskin 4-i-1

Beskrivning



1	Övre delen av höljet
2	Urtag för motorenheten
3	Låsande klämmor
4	Refillöppning med täckklaff
5	Motorenhet med nätsladd
6	Manöverpanel med LCD-display
7	Öppning för omröraren
8	botten av höljet för att sätta in frysskålen
9	Frysskål
10	Omrörare
11	Glass skopa
12	Lock till frysskål

Introduktion



Vi är glada att du bestämde dig för denna överlägsna glassmaskin och vill tacka dig för ditt förtroende. Dess enkla användning och breda utbud av applikationer kommer säkert att fylla dig med entusiasm också. För att vara säker på att du kan njuta av att använda den här apparaten under lång tid, läs

Läs nogga igenom följande anteckningar och observera dem. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert sätt. Dela ut alla dokument till tredje person när du lämnar över apparaten. Tack så mycket.

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för beredning av glass, sorbet, fryst yoghurt och slushs för hushållsbruk. Andra användningar eller modifieringar av apparaten är inte avsedda och medför betydande risker. För skador som uppstår på grund av ej avsedd användning tar tillverkaren inget ansvar. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Tekniska data

Anslut endast apparaten till ett isolerat jordat uttag installerat enligt föreskrifterna. Den nominella spänning måste överensstämja med detaljerna på märketiketten. Anslut endast till växelström!

Nominell spänning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominell effekt:	12 W
Skyddsklass:	II
Standby-förbrukning:	< 0,72 W
Maximal drifttid:	2 cykler à 40 minuter
Maximal fyllningsmängd:	500 ml

Leveransens omfattning

Kontrollera leveransomfånget för fullständighet samt produktens och alla komponenters sundhet (se produktbeskrivningssidan 2) omedelbart efter uppackning.

Förpackningsmaterial

Släng inte bara förpackningsmaterialet utan återvinn det.

Leverera papper, kartong och wellpappförpackningar till insamlingsanläggningar. Lägg även förpackningsmaterial och folier av plast i de avsedda uppsamlingsbassängerna.



I exemplet för plastmärken: PE står för polyeten, kodsiffran 02 för PE-HD, 04 för PE-LD, PP för polypropen, PS för polystyren.

Avfallshantering/återvinning



Enligt direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får denna produkt inte slängas med ditt vanliga hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. Vänligen leverera den därför utan kostnad till dina lämpligt licensierade lokala insamlingsanläggningar (t.ex. återvinningsgård) som är berörda av återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta dina lokala myndigheter för information om hur du kasserar produkten.



VARNING: Läs alla säkerhetsråd och instruktioner! Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador!

Allmänna säkerhetsråd:

- Håll alltid barn under 8 år borta från produkten och nätsladden.
- Apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med handikapp av fysisk, sensorisk eller mental natur, som saknar kunskap eller erfarenhet av att hantera apparaten, om de övervakas eller instrueras i säker användning av apparaten så att de är fullt medvetna om eventuella faror som uppstår till följd av den.
- Barn från 8 års ålder måste övervakas när de rengör eller underhåller apparaten.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Förpackningsmaterial som t.ex. foliepåsar bör hållas borta från barn.
- Före varje användning, kontrollera att apparaten och tillbehören är sunda. Den får inte användas om den har tappats eller visar synliga skador. I dessa fall måste strömförsörjningen kopplas bort och apparaten måste kontrolleras av en specialist.
- När du lägger nätsladden, se till att ingen kan trassla in sig eller snubbla över den för att undvika att apparaten dras ner av misstag.
- Håll nätsladden borta från heta ytor, vassa kanter och mekaniska krafter. Kontrollera nätsladden regelbundet för skador och försämringar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Koppla endast bort apparaten genom att dra i kontakten, inte i nätsladden.
- Denna elektriska apparat uppfyller relevanta säkerhetsstandarder. Vid tecken på skada på apparaten eller nätsladden, koppla ur apparaten omedelbart. Reparationer får endast utföras av auktoriserade fackverkstäder. Felaktiga reparationer kan leda till avsevärda faror för användaren.
- Felaktig användning och åsidosättande av bruksanvisningen upphäver alla garantianspråk.

Säkerhetsanvisningar för användning av apparaten



- **Observera: Risk för skador!**
- **Placera inga föremål i apparaten under drift och stick inte in händerna i påfyllningshålet med händerna. För att undvika skador är det viktigt att hålla hår, händer och kläder borta från den löpande omröraren!**
- **Rör inte vid den frysta frysskålen med våta händer!**
- Använd endast apparaten i korrekt monterat skick.
- Använd inte apparaten utomhus, i närheten av värmekällor (ugn, gas, låga, etc.) eller i potentiellt explosiva miljöer, där brandfarliga vätskor eller gaser finns.
- Skydda apparaten från direkt solljus under drift.
- Använd inte apparaten i kyl eller frys.
- Placera aldrig frysskålen på en värmeplatta, i ugnen eller mikrovågsugnen.
- Håll inte heta vätskor i frysskålen.
- Rengör aldrig frysskålen i en diskmaskin. Du kan rengöra den med varmt vatten (max. 40 °C) och lite mildt rengöringsmedel.
- Använd endast apparaten med originaltillbehör.
- Koppla alltid ur apparaten när den inte används, före demontering eller montering och före rengöring!
- Sänk aldrig ner motorenheten, nätsladden och kontakten i vatten eller rengör dem under rinnande vatten!
- Förvara inte apparaten utomhus eller i våtrum.
- Använd inte apparaten när den inte fungerar som den ska.
- Dra ut stickkontakten för en fullständig avstängning och före förvaring.



Säkerhetsanvisningar för kylvätskan i frysskålen

- **Kylvätskan är olämplig som livsmedel.**
- **Placera apparaten och frysskålen utom räckhåll för barn.**
- **Använd inte apparaten när frysskålen är läckande eller skadad. - Du kan identifiera utströmmande kylvätska genom dess blå färg.**

Vid oavsiktlig kontakt med kylvätskan:

Allmänt: Ta av fläckiga kläder och tvätta dem innan du använder dem igen.

Efter inandning Tillför frisk luft. Om du känner dig sjuk eller om du är osäker, sök läkare.

Efter hudkontakt Tvätta omedelbart med tvål och vatten och skölj noggrant.

Efter kontakt med ögonen Skölj omedelbart ögonen med rinnande vatten i minst 10 minuter och håll ögonlocken öppna. Vid ögonirritation, kontakta en läkare.

Efter förtäring Skölj munnen omedelbart. Framkalla inte kräkningar. Kontakta läkare/sjukvård om du känner dig sjuk.

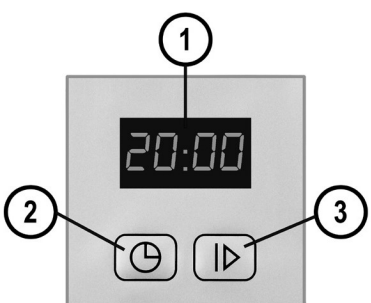
Före första användningen

Till att börja med, rengör apparaten och alla tillbehör. Se "Rengöring och underhåll" för ytterligare information.

VIKTIG ANMÄRKNING FÖR EN LYCKAD ANVÄNDNING:

Frysaskålen måste kylas till -18 °C! Därför bör du förvara den i ca 12 timmar i ett fyrstjärnigt frysack.

Manöverpanel

	1	Bakgrundsbelyst LCD-skärm Tidsvisning "20:00" upp till "40:00" minuter
	2	Knappen "Tid"
	3	"Start/Paus"-knapp

Användning av apparaten



- **Observera: Risk för skador!**
- **Placera inga föremål i apparaten under drift och stick inte in händerna i påfyllningshålet med händerna!**
- **För att undvika skador är det viktigt att hålla hår, händer och kläder borta från den löpande omröraren!**
- **Rör inte vid den frysta frysskålen med våta händer!**

Viktig information:

! Vi rekommenderar att du låter motorenheten svalna i minst 15 minuter mellan två förberedelseprocesser.

! Apparaten är utrustad med flera säkerhetsfunktioner så att motorn inte skadas vid överhettning på grund av blockering av omröraren.

° **Överhettning:** Apparaten stängs av vid överhettning av motorn. Efter nedkylning startar apparaten automatiskt driften igen. Observera att timern fortsätter att gå under nedkylningsfasen.

° **Blockering:** Om glassen blir för hård under tillagningen blockerar motorn. Detta känns igen på frekventa höger-vänsterrörelser av omröraren. Stoppa i så fall processen genom att trycka på knappen "start/pause".

1.) Förbereda apparaten för drift

Placera den tomma och torra frysskålen i minst 12 timmar i ett 4-stjärnigt frysack vid

- 18 °C. Var uppmärksam på att frysskålen är placerad upprätt och horisontellt så att kylvätskan inuti kan fördelas jämnt.

Tips: Vi rekommenderar att du förvarar frysskålen permanent i frysen så att du alltid kan börja göra glass utan lång väntetid i förväg. Använd det medföljande locket för att skydda skålen mot nedsmutsning.

- Förbered den råa glassblandningen i en separat, ren skål och förkyl den i kylan i minst 2 till 3 timmar. Blandningens temperatur bör inte överstiga 2 - 4 °C. ----- Observera den maximala fyllningsmängden på 500 ml.

OBS: Häll inte heta vätskor i frysskålen. För stora temperaturskillnader mellan frysskålen och innehållet kan orsaka skador på frysskålen.

- Koppla alltid ur apparaten före montering.

- Sätt in motorenheten i den övre delen av höljet och tryck ner den tills den klickar på plats.

- Sätt in omröraren i öppningen på motorblocket tills det tar stopp.

- Ta inte ut den frysta frysskålen ur frysen och sätt in den i botten av höljet förrän omedelbart innan du använder apparaten.

- Placera den monterade övre delen av höljet på botten av höljet och låt båda klämmorna på sidorna klicka på plats. Var mer uppmärksam på både vita pilar vid basen och i den övre delen av höljet.

2.) Starta apparaten och håll i den förberedda blandningen

- Anslut apparaten till elnätet.

- Apparaten växlar till standbyläge. Detta indikeras av en signalton och "20:00" minuter i displayen.
- Genom att trycka på knappen "tid" kan förberedelsetiden ökas till max 40 minuter med minutintervaller.
- Tillagningstiden beror på starttemperaturen, typen av glass och den önskade konsistensen. Du kan hänvisa till tiderna i receptdelen som grund.
- **OBS:** När du trycker permanent på knappen ökar tiden med minutintervall upp till "40:00" minuter. Efteråt växlar displayen tillbaka till "20:00" minuter.
- Tryck på knappen "start/paus" för att starta. Apparaten startar, nedräkningen går och visas i displayen.
- Öppna lockluckan till påfyllningshålet och häll sedan försiktigt glassblandningen i frysskålen. Observera den maximala fyllningsmängden på 500 ml.
- Stäng täckluckan efteråt.
- **OBS:** Håll endast i blandningen när omröraren är igång för att undvika ett fruset lager på ytan av frysskålen.

3.) Påfyllning av ingredienser

- Om det behövs kan du lägga till ytterligare ingredienser genom påfyllningsöppningen.
 - Öppna luckan och tillsätt ingredienserna.
- Stäng täckluckan efteråt.

4.) Ändra förberedelsetiden under drift

- Tryck på knappen "start/paus" för att pausa förberedelsen. Den visade tiden stannar.
- Ändra tillagningstiden till önskad varaktighet genom att trycka på knappen "tid".
- Genom att trycka på knappen "start/paus" igen fortsätter förberedelsen.

5.) Slut på förberedelsen

- Tryck på knappen "start/paus" för att stoppa förberedelsen. Nedräkningen i displayen stannar.

- Dra ut stickkontakten för en fullständig avstängning och före förvaring.

OBS: Stäng inte av apparaten för tidigt för att undvika att det bildas ett fruset lager på ytan av frysskålen.

För att förbereda en andra sats måste frysskålen kylas i frysen i 12 timmar igen. Om kylvätskan i frysskålen inte är helt avfrostad efter förberedelsen och rengöringsprocessen, kan frysskålen användas igen efter frysning under en kortare tid (ca 6 timmar).

OBS: Om du gillar att förbereda flera typer eller satser av glass efter varandra kan du köpa en andra frysskål, som är kommersiellt tillgänglig under modellnummer IB 05. Den kan förvaras i frysen vid -18 °C som reserv.

6.) Efter förberedelse

- Apparaten växlar automatiskt till standbyläge efter att den inställda tiden har förflutit.
- En akustisk signal hörs under de senaste 10 sekunderna. Displayen visar "20:00" igen.
- Koppla ur apparaten innan du tar bort den förberedda glassen resp. innan du tar isär.
- Lås upp den övre delen av höljet med båda klämmorna på sidan.
- Lyft försiktigt upp den övre delen av höljet och ta bort omröraren från motorenheten.
- Ta bort den färdiga glassen från frysskålen. Du kan använda den medföljande glass skopan för att göra detta. **OBS:** Använd aldrig några metallföremål för att ta bort glassen från frysskålen! Detta skulle skada dess yta.

- För att ta isär apparaten helt, ta bort motorenheten med hjälp av upplåsningsmekanismen på baksidan och lyft upp den.

7.) Stäng av helt

Dra alltid ut stickkontakten för en fullständig avstängning och säker förvaring.

Rengöring och underhåll

Observera: Risk för skador!



Koppla alltid ur apparaten innan rengöring!

Sänk aldrig ner motorenheten, nätsladden och kontakten i vatten eller rengör dem under rinnande vatten!

Viktig information:

! Frysskålen och båda höljets delar är inte lämpliga för rengöring i diskmaskinen!

! Frysskålen måste vara helt torr innan den kan ställas in i frysen igen!

! Rengör frysskålen och omröraren efter varje användning.

! Se till att apparaten är i ett hygieniskt rent tillstånd, särskilt när du förbereder glass gjord av obehandlad mjölk eller med råa ägg.

- Ta bort motorenheten från den övre delen av höljet. Rengör den vid behov med en fuktig trasa och torka av den.

- Rengör höljets delar, omrörare och andra tillbehör i varmt sköljvatten. Glass skopan måste tas isär för grundlig rengöring.

- Rengör frysskålen endast med handvarmt vatten (inte varmare än 40 °C) och lite diskmedel. Torka av den efteråt.

- **Använd inga metallföremål, slipmedel eller lösningsmedel!**

- **Använd aldrig en ångrengörare för rengöring!**

Felsökning

Fel	Orsak och felsökning
<i>Apparaten har ingen funktion, kan inte slås på</i>	• Kontrollera om nätsladden är skadad. Använd inte apparaten om sladden är skadad! • Kontrollera om kontakten är korrekt ansluten. Kontrollera eluttaget genom att ansluta en annan apparat för testning.
<i>Inget tillfredsställande resultat</i>	• Kontrollera om frysskålen är korrekt fryst. Den måste frysas i ett 4-stjärnigt frysack med -18 °C i minst 12 timmar. • Observera temperaturen på glassblandningen. Den får inte överstiga 2 – 4 °C. • Förvara om möjligt ingredienserna i kylskåpet och/eller kyl den beredda blandningen. • Att förkyla glassblandningen i frysen till en temperatur strax under 0 °C kan minska tillagningstiden avsevärt. • Observera mängderna som definieras i receptet och den maximala fyllningsmängden.

<i>Motorn avger höga ljud Omröraren rör sig permanent åt höger/till vänster</i>	• Om glassen blir för hård under tillagningen blockeras motorn. Förberedelserna är klara. Detta är inte en defekt. Stoppa processen genom att trycka på knappen "start/paus".
<i>Motorn stannar under drift</i>	• Överhettad motor. Apparaten startar motorn automatiskt efter att den har svalnat. Observera att timern fortsätter att gå under nedkylningsfasen.

Tillbehör

Om du gillar att förbereda flera typer eller satser av glass efter varandra kan du köpa en andra frysskål med lock. Den finns under modellnummer IB 05 i specialbutiker eller hos din lokala återförsäljare

Tips och recept

- Glassens konsistens beror på temperaturen på glassblandningen och dess ingredienser.
- ° Ju kallare blandningen är, desto snabbare är glassen klar. Därför bör blandningen förkylas i kylskåp till 2-4 °C.
- ° En hög fetthalt ger en krämig konsistens men det skulle dock kräva en längre omrörningstid i glassmaskinen.
- ° Du kan frysa in den färdiga glassen i ytterligare 2-3 timmar i frysen för att få en fastare glass.
- Beroende på vilka ingredienser som används blir glass som förvaras i frysen mycket fast. Ställ i så fall glassen i kylan i ca 5-10 minuter precis innan servering.
- Observera den maximala fyllningsmängden på 500 ml. Om den överskrids kan det hända att kylkapaciteten inte är tillräcklig för att producera en glass med önskad konsistens.
- Förbered glassblandningen i en separat skål.
- Följ lämpliga hygienregler, särskilt för recept med råa ägg.
- Om glassen har fått önskad konsistens innan den inställda tiden är slut, stäng av apparaten manuellt.
- Följande recept är bara ett litet urval. Du kan hitta ett brett utbud av möjligheter för tillagning och receptidéer i relevant facklitteratur och på internet.

Mjölkbaserad glass

Vaniljglass

200 ml mjölk
 200 ml Grädde
 100 g socker
 fruktkött av en vaniljstång

Rör om blandningen tills sockret är helt upplöst. Häll den förkyllda blandningen i glassmaskinen och låt röra om i 40 minuter till önskad konsistens.

Chokladglass

200 ml	mjölk
200 ml	grädde
2 msk.	socker
200 g	mörk choklad överdrag
1 msk.	kakaopulver

Värm långsamt och rör om blandningen tills chokladen har smält helt. Kyl ner blandningen och låt röra om i 40 minuter i glassmaskinen efteråt.

Mocka-glass

400 g	sötad kondenserad mjölkkräm
200 g	snabbkaffe kaffe-choklad
1 msk.	
5 delar.	

Grovhacka eller mixa chokladen tillsammans med grädden (t.ex. i en bordsmixer eller med en stavmixer). Rör sedan långsamt ner den sötade kondenserade mjölken och snabbkaffet. Håll den förkylda blandningen i glassmaskinen och låt röra om i 40 minuter till önskad konsistens.

Sorbet

Jordgubbssorbet

500 g	jordgubbar,
125 ml	äppeljuice,
50 gr	florsocker,
1 msk.	citronsaft

Kyl de finmosade ingredienserna i förväg och häll blandningen i glassmaskinen. Låt röra om i 20 - 40 minuter till önskad konsistens.

Tips: Tillsätt några frysta jordgubbar och mixa ihop dem med blandningen för att kyla ner den snabbt.

Sorbet med fläder

300 ml	fläderblomssirap
120 g	socker
250 ml	torrt mousserande vin

Rör om blandningen tills sockret är helt upplöst. Häll blandningen i glassmaskinen och låt den röra om i 20-40 minuter till önskad konsistens.

Tips: Förfrys blandningen i 1 timme i frysen för att förkorta förberedelseprocessen i glassmaskinen.

Tips: Byt ut det mousserande vinet mot äppeljuice för att få en utsökt, alkoholfri version av denna sorbet.

Fryst yoghurt

Fryst yoghurt – grundrecept

500 ml naturlig yoghurt (3,5 % fetthalt)

50 g vaniljsocker

250 g. florsocker,

Blanda alla ingredienser och häll den förkylta blandningen i glassmaskinen.

Låt röra om i 40 minuter till önskad konsistens.

Tips: Använd pålägg för att förädla den frysta yoghurten, t.ex. fruktpuré, kaksmulor eller en sås som du väljer

Glass med cheesecake-yoghurt

350 g naturell yoghurt (3,5 % fetthalt),

Cirka 125 g sötad, kondenserad mjölk,

100 gr färskost,

1/2 tsk vaniljextrakt,

saft från en halv lime

Mixa alla ingredienser med en stavmixer och häll den förkylta blandningen i glassmaskinen. Låt röra om i 40 minuter till önskad konsistens.

Andra typer av glass

Vegans avokado-kokosglass

400 g kokosmjölk

1 avokado

100 g Socker

1 msk. citronsaft

1 nypa salt

Skopa upp avokadofruktköttet i mixern och mixa ihop det med de andra ingredienserna. Kyl glassblandningen i förväg. Låt röra om i 40 minuter till önskad konsistens.



Tillverkare:

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH
Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Tyskland

Importör och kundservice i Sverige:

www.rommelsbacher.nu

Kenny Nordic AB

Sverige

www.kenny.se

08-7149898

kundservice@kenny.se